

AUJAMI

ON A SUMMER'S DAY



Published by Arvaaq Books | www.arvaaqbooks.com

Arvaaq Books is an imprint of Inhabit Education Books Inc. | www.inhabiteducation.com

Inhabit Education Books Inc.
(Iqaluit), P.O. Box 2129, Iqaluit, Nunavut, X0A 1H0
(Toronto), 191 Eglinton Avenue East, Suite 301, Toronto, Ontario, M4P 1K1

Design and layout copyright © 2019 Inhabit Education Books Inc.
Text copyright © Inhabit Education Books Inc.
Illustrations by Lenny Lishchenko © Inhabit Education Books Inc.

Inuinnaqtun Working Group

Gwen Angulalik
Julia Ogina
Rosemarie Meyok

All rights reserved. The use of any part of this publication reproduced, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, or stored in a retrievable system, without written consent of the publisher, is an infringement of copyright law.

Printed in Canada.

ISBN: 978-0-2287-0469-0



AUJAMI

ON A SUMMER'S DAY



Titiraujaqtaa Illustrated by
Lenny Lishchenko

Aujami, aqpattunga ulapqijumajuktunga
nunami.

On a summer's day, I like to run and play
on the land.







Aujami, iguttat aahivallu
qun'ngiaqpaktatka.

On a summer's day, I like
to watch bees and spiders.





Aujami, iqalukhiuqatigivaktatka ilatka.

On a summer's day, I like to go
fishing with my family.







Aujami, naluujaqatigivaktatka
ilannatka.

On a summer's day, I like to
go swimming with my friends.



Aujami, ujaqqanik pukukpaktugut hinaani.

On a summer's day, I like to collect rocks
on the shoreline.







Aujami, piffituqpaktunga.

On a summer's day, I like to eat piffi.

Aujami, Ataattattara unipkaaqtuq
naalakpaktara.

On a summer's day, I like to listen to
Ataattattiaq telling stories.





Hulijumajukpit aujami?

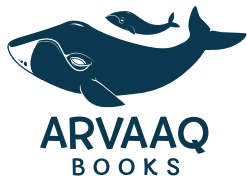
What do you like to do on a summer's day?

Hulivakpit aujami?

Uvani taiguakgakhami unipkaarijait aallatqiit hulidjuhiit nutaraup aujami Ukiuqtaqtumi.

What do you do on a summer's day?

This book describes different things a child does on a summer's day in the Arctic.



www.arvaaqbooks.com

ISBN 978-0-2287-0469-0

\$13.95



5 1 3 9 5



9 780228 704690